

M70780
30

ბიბლიოთეკა
საქართველოს
საგარეო ურთიერთობების
სამსახურის

გრეგორ კოკელაძე

ვა,
სოჭო!

Григорий
Кокеладзе

Мир коварный



გრიგოლ კოკელაძე
Григорий Кокеладзе

ვა, სოფელი!

ბარიტონისათვის ფორპიანოს თანხლებით



МИР КОВАРНЫЙ!

ДЛЯ БАРИТОНА В СОПРОВОЖДЕНИИ ФОРТЕПИАНО

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
თ ბ ი ლ ი ს ი

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 66

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდი
თბილისი
1966 წლის ივნისი

ვე, სოფლო!

მუს. გ. კოკელაძისა
ტექსტი შ. რუსთაველისა

МИР КОВАРНЫЙ!

Муз. Г. Кокеладзе
Текст Ш. Руставели
Рус. пер. Ир. Аракишвили



Adagio

p

p

ვე, სო - ფე - ლო, რა ში - გახ ხარ,
 O, за - чем наш мир ко вар - ный

mp *rit.* *p*

რას გვაბრუ - ნებ, რა ზნე გჳირ - სა!
 в бе - ды бро - сил - бес - сер деч - но?

М 70780
30

საქართველოს
 ეროვნული
 ბიბლიოთეკა

mp

ყოვ-ლიმ ზე - ნი მონ - ღო - ბი - ლი
Тот, кто был к те - бе при - вя - зан,

mf *mp*

cresc.

ნი - ა - ლგმ - ცა ჩე - მბნ ტირ - სა!
веч - но Пла - чет без - у - теи - но!

cresc.

mf

სად წა - ი - ყვბ სა - და - ურ - სა, სად ა - ლუ - ფხვი
Нас ког - да ты брo сишь - в без - дну !На - ше серд - це

riten. *ff*

სა - დით ძირ - სა? მაგ რა
где о - еты - нет? Но от

riten.



04136340
002401033

6

ლმგრ - თი არ გას -
 ვერ - ჯენ ნიხ თო -

This system contains the first two measures of the piece. The vocal line features a melodic line with a fermata over the first measure and a triplet of eighth notes in the second measure. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line with occasional chords in the left hand.

ბო - რაგს ჟო ბოგ - სო, ვე -

This system contains the next two measures. The vocal line continues with a melodic line and a triplet of eighth notes. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern in the right hand and a bass line with chords in the left hand.

ზგბ - გაბ გო ბო -
 ლი - კიი ნე პო -

This system contains the next two measures. The vocal line features a melodic line with a fermata and a triplet of eighth notes. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the right hand and a bass line with chords in the left hand.

წონ - სო, კი -
 კი - ნეტ.

This system contains the final two measures of the piece. The vocal line ends with a melodic line and a triplet of eighth notes. The piano accompaniment concludes with a final chord in the right hand and a bass line with a triplet of eighth notes in the left hand.

First system of the score. It features a piano introduction in the left hand and a vocal line in the right hand. The piano part starts with a forte (*f*) dynamic, then softens to mezzo-forte (*mf*), piano (*p*), and finally pianissimo (*pp*). The vocal line begins with a piano (*pp*) dynamic and a tempo marking of *meno*. The key signature has two sharps (D major or F# minor).

გა, სთ - ვფ - ლთ, რა ში - ვაბ ხარ, რას გვაბ-რე - ნებ,
O, ზა - ჯემ ნაშ მირ კო - ვარ - ნიყ ვ ბე - დი ბო - სიღ

Piano accompaniment for the first vocal line. It features a steady accompaniment in the left hand and a melodic line in the right hand. The dynamics are marked as *meno* and *pp*. The tempo is *meno*.

Second system of the score. It features a vocal line in the right hand and piano accompaniment in the left hand. The vocal line starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and then softens to piano (*p*). The piano accompaniment also starts with *mp* and softens to *p*. The tempo is *meno*. The key signature changes to one sharp (E major or C# minor). The piano part ends with a *rit.* (ritardando) marking.

რა ზნე გქონ - სა!
ბე - სერ - დეჯ ნო!

Final system of the score. It features a piano accompaniment in the left hand and a melodic line in the right hand. The piano part starts with a piano (*p*) dynamic and then softens to mezzo-piano (*mp*) and finally pianissimo (*pp*). The melodic line in the right hand is marked with *p*, *mp*, and *pp*. The tempo is *meno*. The key signature changes to one flat (Bb major or G minor). The piano part ends with a *rit.* (ritardando) marking.

ა!
ა!

[10cm]

შ. 263/3



ფასი 12 კპ.
Цена 12 коп.

რედაქტორი **ს. გუდიაშვილი**
Редактор **Н. Гудиашвили**

გამომწ. **ი. შირიაშვილი**
Выпуск. **И. Ширяпов**

Заказ 268

Тираж 300.

Подписано к печати 3|V-66 г.
Форма бумаги 60X92

Колич. форм 1.

Копировально - множительный отдел ЦСУ Груз. ССР.

Тбилиси, Атонели 20.